

Provincias: Un trimestre 0'75 ptas.
Extranjero: Un año 6'00
— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración
Luna, 27. — SOLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales



XERRIM

SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMO

DESDE SAN SEBASTIAN

Cuadros de la vida

Estoy en San Sebastián perfectamente acomodado en el Hotel Maria Cristina. He sufrido todas las sensaciones que puede ocasionar una de las más hermosas playas de Europa, y convenientemente reponido de las angustias del viaje y las desventuras que suelen acaecer a los turistas que sabiendo a donde van no saben donde se hallan, empiezo por relatar átomos de mi vida veraniega.

Sabido es por toda la servidumbre del Hotel que mi camarera por la mañana está echando todos los demonios por la ventana al ver que ni a toque de cornetín puede arrancarme de los brazos de Morfeo. Cerca de las nueve logra tomé mi desayuno y después de prodigarle tiernas alabanzas, en concordancia a las cualidades de una jamona de cuarenta abries, me abandona acudiendo a otros huéspedes que menos dormilones que yo, ya están en disposición de acudir a la playa a fin de admirar la belleza del Panorama que ofrece la madre Naturaleza a cualquier habitante sin excepción.

Salgo del Hotel y voy a recrear mi vista contemplando los edificios y escaparates de la ciudad. Veo un prodigioso sombrero de paja, y como que el mio está algo deteriorado lo compro. Salgo a la calle y se me acerca un rapaz de catorce años y gorra en mano me dice:

— ¿Quiere le lleve el paquete el señor?

Yo que maldita la gana que tengo de pasear el sombrero, se lo doy dándole la dirección del Hotel. Pero caro lector tengo el sentimiento de notificarte que ni aún he visto al mozalbete ni al sombrero de marras.

Por la tarde es cuestión de harina de otro costal; me entrevisto en la playa con una bella italiana, de onduladas formas y airoso me-

neo; habla más que un sacamuelas y solamente simpatiza con mi persona porque así se le antoja. La acompaña una vieja gruñona que siempre está rezando, rosario en la mano y demonio en el corazón.

Hoy hemos acordado una excursión marítima. A sus efectos he alquilado una barquilla con un par de remos.

Por la tarde acudimos a ella, yo mi linda italiana y la vieja gruñona, sin olvidar su inseparable rosario.

Yo empiezo a remar, y la bella italiana a burlarse de mi poca habilidad marítima. Yo para repeler sus bromas le digo si acepta los remos, y ella levantándose ligeramente, dícame:

— Son decisa. (Estoy resulta).

Y al ver que coje los ramos me opongo seriamente, diciéndole:

— Non può essere! (¡Eso no puede ser!).

Más ella no hace mención de mis protestas, ni mucho menos de las exhortaciones de su vieja santa en perspectiva, sino que empieza a remar con una maestría que me deja pasmado. Maneja el remo con suma perfección. Déjalo caer al agua sin despedir una sola gota del liquido salado. Avanza a grandes trechos y con suma quietud.

— E mirabile! (¡Es admirable!), la digo yo.

Ella sonríe y contesta:

— Che avvi da stupire? (¿Qué tiene esto de extraño?)

— Chi l'avrebbe pensato! (¡Quién lo hubiera pensado!)

Nos alejamos de la playa, y nos hallamos rodeados de agua azulada. Una ola hace imprimir un brusco movimiento a la barca, y la vieja que cree llegado su último momento, promueve un alboroto con gritos, mejor dicho alaridos y manotadas. Llama la atención de dos barcas pesqueras que se acercan velozmente. Hacén beber ginebra a la infeliz, que dá por resultado una crisis en su pecho que nos motiva regresar, maldiciendo la vieja y su terror.

La noche la pasamos sentados en las arenosas playas y ella con suma sencillez y gran perfección me recita poesías de Gabriel d'Annuncio, y la vieja poco amante del arte de Homero, empieza a roncar que es una felicidad. Entonces la italiana me trata con más intimidad; y yo como la mona la imito.

Pasamos una noche feliz y tan simpática!

Al despedirnos, admirando el resultado de los rayos de la luna sobre las aguas del mar la digo:

— Ecco una cosa molto bella.

Sonríe, sonríe ella, la vieja recoge su rosario, beso la mano a la dádiva italiana, diciéndole:

— Que lo que pase bien.

— Adío.

LEO USA

Una becerrada

(Dos ministros muertos y es president mal ferit)

Primera de sa serie

Sona sa corneta y surt an es redondel el primero de la tarde de molts de peus y poques lliures, bragat, divise coló de cel clá, ganaderia Maurista, te per nom Goicoechea, es recelos y de malas intencions.

El reb en Portela, primera espasa, que te es peus dins una barcella, cape desplegada, mes sere qu'un militar español a sa processó del Corpus, li doné uns queibros y unas cuantes veróniques qu'el deixaren enllomat; brinde pes ministros prevaricados, que vol di quebrentados de sa fé jurada, de sa paraula y des juraments y de tots es ministros falsaris y embusteros. Tocan a bandarillas y en Romanones, coixeu, coixeu, ni clava un parey superió que li fa veure estrellas.

Llevonnes surt es torero Prieto, que es tirá a mata, pero un marqués de Valde-mosa, tent manotadas y cridant com un qui casse llops en mitx d'un escándol: «No'l matis», «No'l matis» el descabellá amb un santiamen.

Surt enseguida es según berrendo bien armao iguals divise y ganaderia, de mol-tas arrobos, voluntarios ben armat y ben intencionat, te es nom de Matamala y per pó d'una male mort no vol cap pique ni bandarillas de foc, y demana qu'el tor-nin an es corral pero en Prieto vol darli puntilla vulguis no vulguis y el prepara per darli es cop de Graci y Iustici.

S'alsa es president des bous que li diven en Mau... Mau, que ben traduit vol di:

«No tengas cuidado», y en raons de mal pagadó fá lo posible perque duguin, en Matamala an es, toril.

¿An es toril m'has dit? Tota sa cuadrilla estira a sa plassa, si arma un batiburrillo encarnat y blau, y un primé es pasa qu'es diu n'Alvarez, ferí es president de promóstit reservat.

Sa corrida pot passá per bona.

UN XERRIMOS

Tenda de mobles

QUIEM CALVO

d'en Carré de sa Rectoria, 16 — SOLLER

Tallé de fasteria y mobles.
Mobles de maderas sanas, fabricats en tal Tallé.
També fan de lo més be-
portas, somiers y persianas.
Heu fan tot de lo millor.
Baratura y perfecció.

COMUNICADO

Sr. Director de EN XERRIM.

Muy Sr. nuestro: Le agradeceremos la inserción de las siguientes líneas, de lo cual le estaremos sumamente agradecidos.

Por la Sociedad de oficiales barberos, La Comisión.

Al Público

Los oficiales barberos de esta ciudad se complacen en participar al público sollerense que han quedado subsanadas las divergencias que existían entre patronos y obreros y reunidos el día seis de Julio actual se acordaron las Bases que a continuación se expresan:

Todo oficial de 1.ª clase percibirá como salario la cantidad de cuarenta y cinco pesetas mensuales; los de 2.ª treinta y cinco id. id.; y los de 3.ª veinte y cinco id. id. Entendidos todos estos salarios a todo estar, o sea mantenidos, cama y ropa limpia.

Para todo oficial que coma, duerma y viva en domicilio aparte del de la casa donde trabaje, sea de la clase que fuere, percibirá como salario el mismo que a su clase corresponda según lo acordado últimamente en Palma de Mallorca.

Todo oficial comenzará su trabajo a las siete, sea o no festivo y concluirá a las veinté de cada día, menos los sábados y vigiliás que acabará a las veinte y tres, y los domingos a las trece. Este horario regirá desde el 1.º de Abril, hasta el último de Septiembre.

Para los restantes meses del año, a saber: desde el 1.º de Octubre hasta el último de Marzo se comenzará a trabajar a las ocho, todos los días, a excepción de los sábados, domingos y días festivos que se comenzará a las siete y se concluirá a

las diez y nueve de cada dia, exceptuando los sábados y vigiliass que se terminará a las veinte y tres, y los domingos a las trece.

Se disfrutará de una hora y media para la comida, estableciendo un turno entre los dependientes y su principal si las necesidades del establecimiento lo reclaman.

Estas Bases han quedado puestas en rigor desde el dia 6 de Julio de 1919.

Lo que tenemos el gusto en notificarlo al público en general, no dudando que en vista de las actuales circunstancias, las mencionadas Bases serán a satisfacción del público sollerense.

La Comision

De sa Regió

D'ALARÓ

Era es dia de San Pera es vespre a dins un cert ball, quant jo vaix senti equest rall entre'n Miquel Toni y Pera.

Pera.—Es que no sabeu que ni ha tres que li corren darrera? En Piu y llevó en Foguere y es Gallet.

Toni.—Alto no'hey vá. Jo se ben cert y segú qu'es Gallet l'ha despreciada y li a dit d'una vegada. Vaje no vuy xerrá en tu.

Miquel.—Si es vé que l'ha despreciada y heu fet ben acertat perq'ues un escarabat.

Toni.—Una false.

Miquel.—Descarada. Mirau si heu es indesenta que a tots tres paraula dave.

Toni.—Amb un no s'aconortava.

Miquel.—Si que si troba valenta.

Aqui s'posan a toca y se varén dividi y perque vuy doná li sa mare vuy avisá.

Si torna moure querella y no li donau ventim vos jur de que n'EN XERRIM publicaré lo qu'es elle.

EN JUAN PANERAS

D'ESPORLAS

Na Trebulina aquell camalit de devés sa Vila Veya está donant curs a sa seva llengo endemoniada.

Diu lo que no sab y se posa en lo qu'ignora, y seguint així, acabarà per malfama tot es poble en massa.

Peró s'altra dia hem mermulá a mi, y com que jo no som ets altres, li atvertesc que seguint així refinare sas corretjadas, y sa pluja sera faresta.

Sa jove anau destrempada y tremparvos cercarem

o bé vos destremparem y quedareu mermulada.

UN MERMULAT

DE FELANITX

Mirau que tenim un Ajuntament lo menos cuidadós del mon en cuestions de Sanidad.

Perque si no mos ha mort es grippe es perque Deu no'hu vol. Pués a sa carretera de Palma a devant se fábrica d'es Gas y Electricidat hey ha una siqui que dú ses aigos des motors de dita fabrica y despeix un plo tan dolenta qu'es fa necessari posari es remey.

Seguint així un dia o s'altra trobaran un homo mort d'asfíxia.

Vaje pués senyó Alcalde sfen cuidi un poc y l'hey agrahiran tots es transeuntes perjudicats en tal olo.

ES CORRESPONSAL

DE PALMA

Aquella pajesa d'es carré de Santá Eulari, pareix que no s'anyora.

Ella y aquell quinto disfruten qu'es una cosa foramida.

Ella sempre cuant compra recatetje per veure si pot estoviá dos céntims per doná en es quinto. Ell sempre jamega per veu-a si li pot arrancá un velló.

Jova feis qu'aixó no sús, perqu'ell la dú ben pensada, pues en tenirvos secada no vos dirá res may pús.

EN FRESCALES Y C.^a

DE MANCÓ

Diven que tota nació, ciutat o pobla, te es govern y ets empleats qu'es mereix segons es seus comportaments; pero no's vé. Aquí tenim un carté que no'l mos mereixem. Figura'vos una població d'uns mil trecens habitants escassos, que bastaria qu'aquest empleat just sabés lletji y escriure, mentres s'amoldás a ses nostres necessidats, repertint sa correspondenci d'hora, sense prefencions; y es que tenim pareix que se crema sas pipe-lles estudiant sa reglament de correus, y ni Cristo li pot havé cames. Ha tengudes polemiques en tota cuanta persona reb correspondenci an es poble y nigú may l'ha pogut convence, ja heu crec; com que se sab tota sa cartilla de có y a demés está suscrt a un periódic que li diven *El Peatón*, nom técnic qu'es carté se dona a si mateix, y, per aségito hey ha qui diu si també tuyetja es Dicciónari, y; es tan ordenancista, que si li manén qu'entregui sa vostra correspondenci a un altre persona poreu está segús que no heu ferá per no falta a sa reglament. Que demá ve una carta que no du sas señas ben clares?, sab que te obligació de retornarlé posant: *desconocido*, encara que sa cartaisiga per s'hompare. Qu'un altre dia rebeu un certifiat?, no'l vos entregará que no firmeu; antes: *recibido conforme*, maldament es certifiat estiga romput, com qu'ell sa queda en so document, basta qu'ell hey estiga confor me.

No se fia de ningú; tant li es si va vestit de negre com de blanc, com si te carrera o no n te, tothom passa per s'arrasadora.

Si algun dia li convé quedarse per Biniamá enviant sa correspondenci a Mancó per un cualsevol, heu ta y, com que te tan bon nas, no li faltará may un article qui l'auto-risi, cas de qu'algú se queix. En fin, es un portento de sabiduria digné d'está a un altre part, y, encara que diven que lo bono embafa, ja comensam estarne embafats. Alá, Ney-Ney, donauli trons.

XUPA BLESS

DE BUNYOLA

Son tant considerables ets insultos y difamacions que está cometent aquest Xarlot de *Pala Canyas*, qu'hem arribat an es pint de te escriure energicament sa nostra ploma. Feivós es conta que s'altra semana, d'una carta que li va enviá el senyo Pilotas, lletjintle en feya befe, a devant qui li davé la gana, y tot perque hey havia una frase (de los trece desgraciados de s'altre partit de comedi). Qu'hey trobau amb aixó? An es nostro estimat poble que tot son personas de consideracions y bons sentiments están segús que serán de sa nostra opinio, y veureu aquest canyeta de ximbomba que no serveix ni hasta per forros de calendaris, acabe d'insultá es qui son amics de sa moral y bon humó.

TRES MISSÉS Y UN PAJÉS

(Acabaré)

GENOVEVA DE BRABANTE

De venta en la imprenta de este periódico a o'60 ptas. ejemplar.

CORRESPONDENCIA

T. S.—Establiments.—Alló que mos enviau es massa coló de fuya de col per publicarlo.

Corresponsal de Buñola: Ja heureu rebut carta.

XERRIMADES

Diumenje passat hey v'havé música a a sa plassa.

No vos podem di si hey hagué cap nota pintoresca a causa qu'es nostros dos delegats xerrimosos anaven desberetats darrera no sabem qui, y no saberen lo que verén.

Perdonaulós que son dos desgraciats.

Atvertesc an aquell pintó al oli que diumenje passat a vespre tengué sa delicadesa de veni a posarsé a devora s'atlotá que jo acompanyava, aprofitant un moment en que jo m'havia decantat, que si no te educació o vergonya, o no sab urbanidat, que vaji a escola y aprengui varias d'aqueixas nocions.

Si li agrada aqueix trit qu'en menji y si no, que procuri un altre vegada cumpli milló sas reglas de sa urbanidat, o sinó el pintarem a éll.

UN DE TANTOS.

Ja si posá cohuent la setmana passada es directó des setmanari local *Sóller*. Ell pareixiaqu'una beya li havia picat a demunt sa punta des nas!

Y tot y assé perque lletji a demunt es diari palmesano *La Almudaina* una aclaració que fé fe es duenyo de s'imprenta d'aquest setmanari, fent constá que sols hey havia huelga a sa de *La Sinceridad* y no a sa seva com deya es diari de Palma.

Aixó li bastá per aná tot lo dia endemoniat, y empipat de tot agafá ploma y papé y tristás tristás, escrigué un suelto que publicá dissapte anterió an es seu setmanari, sa tregué tot es veri, fé un poc d'istoria ridícula y tot per donarsé una importancia que no té, volguent fé creure an es quatre que miran es seu periódic, que s'imprenta que imprimeix aquest setmanari no hey ha mes operari que l'amo. Fa un poc de retórica, com que volersen riura de sa parroquia que té y d'ets amics qu'el favoreixén, pero no diu aquest aubercoc que molts que son intims amics d'ell, se serveixen de s'imprenta d'aquest periódic; en fin té un suelto ple de tonterias.

Y que no sab es directó del *Sóller*, que si es duenyo d'aquesta imprenta anás a sostreura periódics a Palma y a sercá feina per dins societats industrials, podria tenirné tants com éll d'operaris?

Apesá, que a s'imprenta del *Sóller* son bons de conta ets operaris que té, sols no arriben a un quern, pero en canvi te una farramalla d'atlots, nins y nines, que pareix talment una costura.

Alá senyo Directó del *Sóller* dissapte que ve mos torn publicá un altre suelto a demunt es seu periódic y riurem per llarc.

Dijous de la setmana passada, an es critic moment en que hey havia un mort en so seu acompanyament a devant l'Iglesia, vengué per desgraci, sa tropa d'ets exploradós, y sense respectá es mort qu'allá hey havia, pasaren tocant y redoblant.

Poc témps después mogueren un estruendo tocant sa «Marxa Real» quant entraren sa bandera an es Club.

Aixó com veura es lectó no's cupa d'

ets exploradós sino d'es seus superiós. Es un botó de móstra, per veura ahont alcan-sa sa seva ilustració. Els s'ensenyán a amar su Patria, y no a respectá es morts.

Vaje, vaje, que aquest qu'ara ha de doná conferencis, te tema en rauje: *Respetar a los muertos*. Qui no respecta es morts nos digne de consideració, ni molt menos des dret de titularse persona.

UNQU'HEU DISCUTIRÁ A QUI'S PRESENT

COMERCIANTS

Vóltros qu'estau per quebrá perque res may despatxau y altre cosa no sercau més que podé prosperá, sabreu, y qu'es ben históric

que an aixó heu conseguireu bastant sols vos anuncieu

a demunt aquest periódic.

Per barbé d'enginyers en Lluís de La So-llerense.

Mirau si el te gros an es cap, que mos ha penjat un cartelons a dins caseva, que mes o manco divén:

«AVISO. A fin de acelerar el servicio los domingos, y no tener que aumentar el precio del afeitado, participo a mi clientela que los domingos NO SE CORTA EL PELO».

Peró Lluís, y ara que ferás passetja sa llana an es públic?

Que no trobes que ni ha prou de llana pel mon?

En Lluís ha fet es rabiós tant si heu ereis com si no'hu creis;

—Diumenje no hey ha cabeis; vuy blat y fora bolets.

Y bona nit bons lectos.

Una cuadrilla de llorós tengueren es divertiment de penjá un moneyot de papé a darrera una veyá.

Llevonsas sen rigueren d'ella a la cara. Y es batle tan fresco.

Dijous d'aquesta setmana se passetjaren pes carrés de Sólle, dos hermosos bots acompanyats per molta de gent y un lletrero que deya: «Por la Paz».

Com veis es bous foren passetjats y morts amb honó a haverse firmada sa Pau.

Felicitam ets organizadós, pe sa bona idea qu'han tenguda de commemorá lo mes trascendental del dia.

Pes carré de Sante Teresa, hey ha una atloteta qu'es la mar de mona. Pero te sa gran desgract que sas sevas seyas están ategidas y l'afeyan molt. Pero aixó es que las safaita y així no's tan fea.

Lo que vos comunicam perque no tor-neu locos en so problema de sas seyas que si en canvi no's gustós al menos es molt agradable.

ES SECRETARI D'EN ROMANONES, P. J.

FONDA LA PALMESANA

de Andreu Ramón

Carre de Cocheras, 3.—SOLLE

Forenses que visitau

aquesta població sana

y com tots necesitau

menjá per no patí gana

a sa Fonda Palmesana

trobareu lo que sercau.

Allá es es menje de primera

y com un Bisbe se jeu,

y tot aixó per un preu

tan baix que vos fa riguera.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud